

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 50-51 (1933)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Aus der Praxis - für die Praxis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

und dürfte somit auch für den Unterricht in Fachschulen sehr brauchbar sein.

„Le Traducteur“, französisch-deutsches Sprachlehr- und Unterhaltungsblatt, hilft erworbene französische Kenntnisse zu befestigen und zu erweitern. Eine fremde Sprache zu beherrschen hat noch niemals geschadet, wohl aber oft zu einer gutbezahlten Stellung verholfen. Probeheft kostenlos durch den Verlag des „Traducteur“ in La Chaux-de-Fonds (Schweiz).

## Aus der Praxis — Für die Praxis. Fragen.

NB. Verkaufs-, Tausch- und Arbeitsgesuche werden unter dieser Rubrik **nicht aufgenommen**; derartige Anzeigen gehören in den **Inseratenteil** des Blattes. — Den Fragen, welche „unter Chiffre“ erscheinen sollen, wolle man **50 Cts.** in Marken (für Zusendung der Offerten) und wenn die Frage mit Adresse des Fragestellers erscheinen soll, **20 Cts.** beilegen. **Wenn keine Marken mitgeschickt werden, kann die Frage nicht aufgenommen werden.**

**101.** Wer hat abzugeben gebrauchte, aber betriebsfähige, 4seitige Hobelmaschine mit Putzmesserkasten zur Herstellung von Bodenriemen, Täfer etc.? Angebote mit Angaben über Herkunft, Hobelbreite, Hobeldicke, Lagerung, Zutaten unter Chiffre 101 an die Exped.

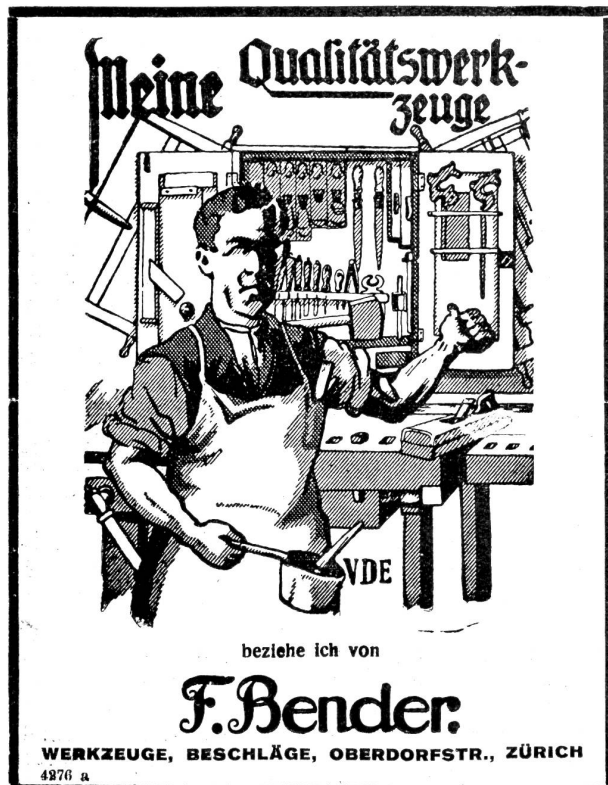
**102.** Wer ist Ersteller von 5 Zimmer-Chalet mit Bad (Kornfort)? Offerten mit ausführlichen Skizzen an A. Gloor, Kätzensee, Watt (Zürich).

**103.** Wer hat zirka 300 m Rollbahngeleise, 60 cm Spur, 1—2 Kippwagen, 0,50 m<sup>3</sup> Inhalt, davon 1 mit Bremse, 1 Plattformwagen mit Bremse und 1 Weiche rechts mietweise abzugeben? Offerten unter Chiffre 103 an die Exped.

**104.** Gibt es auch Maschinen zum Schälen und Runden für Bohnen- und Rebstecken und wer liefert solche? Offerten unter Chiffre 104 an die Exped.

**105.** Wer hätte abzugeben solide, neue oder gebrauchte, aber gut erhaltene Nagelmaschine mit 18 Führungen? Angebote mit Angabe der Herkunft und des Alters der Maschine erbeten unter Chiffre 105 an die Exped.

**106.** Wer liefert neue Jauchepumpen, Heuaufzug mit Seilwinden und Motorkarren mit Motor? Offerten an R. Bürgisser, Sägerel, U.-Lunkhofen (Aargau).



Meine Qualitätswerkzeuge

beziehe ich von

**F. Bender.**

WERKZEUGE, BESCHLÄGE, OBERDORFSTR., ZÜRICH

4276 a

## Antworten.

Auf Frage **92.** Velorechen aus Runderisen zum Aufstellen vor Ladenlokalen etc. fabriziert die Firma Kempf & Cie., Herisau.

Auf Frage **97.** Feilen- und Stemmeisenheft-Zwingen liefert F. Bender, Beschläge, Werkzeuge, Zürich 1, Oberdorfstraße 9/10.

Auf Frage **100.** F. Bender, Eisenwaren, Oberdorfstraße 9, Zürich, hat 1 Scherengitter, 2.10 m hoch und 1.10 m breit, abzugeben.

## Submissions-Anzeiger.

**Eidgenossenschaft. — Schlosserarbeiten (Feinkonstruktionen) zum Um- und Erweiterungsbau des Maschinenlaboratoriums der Eidgen. Techn. Hochschule in Zürich.** Pläne etc. bis 27. April je von 8—10 Uhr beim bauleitenden Architekten, Prof. O. R. Salvisberg E. T. H. Zürich, Zimmer 1 b. Offerten mit der Aufschrift „Angebot für Schlosserarbeiten zum Maschinenlaboratorium E. T. H. Zürich“ bis 29. April an die Direktion der eidg. Bauten in Bern.

**Eidgenossenschaft. — Schlosserarbeiten und Lieferung von Scherengittern zum Postgebäude Zofingen.** Pläne etc. im Baubureau (altes Bahnhofrestaurant). Offerten mit der Aufschrift „Angebot für Postneubau in Zofingen“ bis 22. April an die Direktion der eidg. Bauten in Bern.

**Eidgenossenschaft. — Verputz- und Glaserarbeiten zum Postneubau in Neuhausen.** Pläne etc. bei A. Moser, Architekt, Neuhausen. Offerten mit der Aufschrift „Angebot für Verputz- und Glaserarbeiten zum Postneubau Neuhausen“ bis 23. April an die Direktion der eidg. Bauten in Bern.

**Zürich. — Tiefbauamt der Stadt Zürich. Erneuerung des Anstriches der Quaibrücke und des rechtsseitigen Hohlraumes.** Bedingungen etc. auf dem Tiefbauamt. Offerten mit der Aufschrift „Anstrich Quaibrücke“ bis 24. April an die Baukanzlei I. Offerteneröffnung: 25. April, 11 Uhr, Baukanzlei I.

**Zürich. — Baugenossenschaft des eidg. Personals in Zürich. 7 Doppel-Mehrfamilienhäuser an der Rousseau-Imfeldstraße in Zürich 6. Sanitäre und elektrische Installationen, Schlosserarbeiten, Briefkastenlieferung, Schreinerarbeiten, Küchenmobiliar-, Beschläg- und Linoleum-Lieferung, Plattenbeläge, Jalousieläden-, Schüttsteine-, Waschtrog-, Waschtisch- und Sims-Lieferung, Maler- und Tapezierarbeiten, Gartenzaun-Lieferung, Pflasterer- und Gärtnerarbeiten.** Pläne etc. jeweils nachm. 2—5 Uhr bei der Bauleitung, P. Giumini, Architekt, Bahnhofstraße 57 b, Zürich 1. Angebote mit Aufschrift „Preiseingabe für die Baugenossenschaft des eidg. Personals“ bis 20. April, abends 6 Uhr an H. Heß, Präsident obiger Baugenossenschaft, Josefstraße 170.

**Zürich. — Mieterbaugenossenschaft „Vrenelisgärtli“, Zürich. 8 Doppel-Mehrfamilienhäuser der 3. Bauphase an der Seminar- und Rötelstraße in Zürich 6. Keine Handwerker-Beteiligung. Erd-, Maurer-, Kunststein-, Zimmer-, Spengler-, Dachdecker-, Gipser-, Glaser- und Schreinerarbeiten, sanitäre Installationen (inkl. event. Gasherde und Gasbadöfen), elektrische Installationen, Jalousieläden und Rollljalousien, Schlosserarbeiten, Fernheizungs-Installationen, Boden- und Wandplattenbeläge, Schlacken-Auffüllungen, Parkettarbeiten, eiserne Briefkasten, elektr. Waschmaschinenlieferung und Installation, event. elektr. Kochherde, Maler-, Tapezierer-, Umgebungs- (Gartenbau) und Makadamarbeiten, Schloßlieferung.** Pläne etc. bis 17. April je von 9—11 und 15—17 Uhr bei der Bauleitung, Otto Gschwind, Architekt, Zürich, Werdmühleplatz 1. Offerten mit der Aufschrift „Bauarbeiten 3. Bauphase / Offerte für ... Arbeiten“ bis 20. April 18 Uhr, an den Präsidenten der Mieterbaugenossenschaft „Vrenelisgärtli“, Zürich, August Kestenholz, Hofwiesenstraße 63.

**Zürich. — Konsortium Eggrain in Zürich. 2 vierfache Mehrfamilienhäuser an der Kalchbühlstraße in Zürich 2. Erd-, Maurer-, Kanalisations-, Eisenbeton, Kunststein-, Zimmer-, Bauschmiede-, Spengler-, Dachdecker-, Gipser- und Glaserarbeiten.** Pläne etc. jeweils nachmittags 2 bis 5 Uhr bei der Bauleitung, P. Giumini, Architekt, Bahnhofstraße 57 b, Zürich 1. Angebote mit Aufschrift „Preiseingabe für das Konsortium Eggrain“ bis 20. April, abends 6 Uhr, an die Bauleitung.

**Zürich. — Kirchgemeinde Uetikon a. A. Renovationsarbeiten der Kirche. Erd-, Maurer-, Gipser-, Zimmer-, Spengler-, Schreiner-, Plattenleger- und Malerarbeiten, elektrische Installationen.** Pläne etc. erteilt der bauleitende Architekt, E. Bofhard, am 13. April von 9—11 Uhr im Schul-